

mit suff. 3 sg. m. *čhamēle* du unter-  
suchst ihn IV 33.21 (4) erkennen -  
prät. 3 sg. m. [M] *himnil hōle* er er-  
kannte sich selbst J 43 - (5) mit  
*gayr* oder *illa* zum Ausdruck von plötz-  
lich, auf einmal [cf. syr.-arab. *mā šāf*  
*illa* SPITALER 1957, S. 331] - prät. 3 sg  
m. [M] *lō-həm* (= *la iħəm*) *w<sub>at</sub>ər illa*  
*xašīl mōla tīknaṭ kōmme* ehe er  
sich's versah, lag ein Haufen Geld  
vor ihm IV 4.49; [B] *la iħəm gēr gbī-*  
*ra* plötzlich sah er eine Staubwolke  
I 88.197; [G] *lō-hmay gayr nūb hēl*  
auf einmal war ich dort II 62.111 -  
prät. 1. sg. [M] *la iħmiṭ gēr ida* plötz-  
lich sah ich eine Hand III 53.59; [G]  
*lō-hmiṭ gayr* plötzlich sah ich II  
17.51; *lō-hmiṭ gayr tapətpīša* ich hör-  
te plötzlich ein Trampeln II 32.5;  
*lō-hmiṭ gayr hažmaṭ ecla* plötzlich  
stürzte sie sich auf sie II 41.94 -  
prät. 1. pl. [M] *la himlahəl ḥalaynaḥ*  
*illa anittinnaḥ* plötzlich wurden wir  
hochgeschleudert III 31.17; [B] *la*  
*himlahəl lanna ḥanaš illa* plötzlich  
sahen wir die Schlange, als... I  
45.32; [G] *la ḥminnaḥ gayr začkat*  
*siləftay* plötzlich rief meine Schwä-  
gerin II 5.48; *la ḥminnaḥ gayr itter*  
*Curraḇōyin* plötzlich sahen wir zwei  
Beduinen II 17.28; (6) mit *hōl-* od.  
*bačq-* eingebildet sein, sich aufspiel-  
en, sich wichtig machen - perf. 3 sg.  
m. [G] *ḥammī hōle, ḥammī bačqe* er  
war eingebildet, spielte sich auf II  
54.2 - perf. 3 pl. m. [M] *ḥammiyill ḥa-*  
*linnun* sie sind eingebildet IV 27.4;  
(7) im Wunsch mit *ffō* - subj. 2 sg. m.

[M] *čihm Ca ffōya tōpta* mögest du  
(Bräutigam) mit ihr (Braut) glück-  
lich sein B-NT b 10 - subj. 2 sg. f.  
*čihm Ca ffōye tōpta* mögest du  
(Braut) mit ihm (Bräutigam) glück-  
lich sein! (w. mögest du auf seinem  
Gesicht das Gute sehen!) B-NT b 11  
- subj. 2 pl. m. *čihmun Ca ffōye p-*  
*tōpta* möget ihr mit ihm (Kind)  
glücklich sein B-NT g 2 (Diese  
Wunschformel wird heute im [M] meist  
nur noch verwendet, wenn man neue Sa-  
chen gekauft hat, und ist gleichbedeutend  
mit *ytele xayra cemme* möge das  
Glück mit ihm kommen)

IV *aħəm, yaħəm* sehen lassen, zei-  
gen - prät. 3 sg. m. mit suff. 1 pl. [M]  
*aħmannah* er zeigte uns IV 67.10 -  
3 pl. c. mit doppelt. suff. *aħamlūlay* sie  
zeigten ihn mir II 62.9 - prät. 1 sg.  
mit suff. 3 pl. m. [B] *aħmićcun* ich  
hatte sie gezeigt I 78.20 - prät. 1 pl.  
mit suff. 3 sg. m. *aħmilahlēt tiḏlō* wir  
zeigten ihn den Kindern I 57.18 -  
subj. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. [M] *mett*  
*yaħmunne inni* damit sie ihm zei-  
gen IV 10.23 - subj. 2 sg. f. mit suff. 1  
pl. *čahminnaḥ bə-hmōytiš hašš yā*  
*marč marya* daß du uns deinen  
Schutz gewähren (w. zeigen) mögest,  
oh heilige Maria IV 6.13 - präs. 3 sg.  
f. mit doppelt. suff. [B] *maħəmlōli ida*  
sie zeigt ihm ihre Hand I 87.55 -  
präs. 1 sg. m. mit suff. 2 sg. m. [M]  
*nmaħmillēx* ich zeige es dir III 18.6  
I<sub>7</sub> [M] *inəħmi, yinəħmi* [B] *inħim,*  
*yinħim*, [G] *inəħmay, yinəħmay* ge-